

# –CGL– Coordinación General de Lenguas

**Dra. María Eugenia Herrera Lima**  
Coordinadora General ~ desde agosto de 2009

El 2 de julio de 2009, se creó la Coordinación General de Lenguas (CGL) de la Universidad Nacional Autónoma de México, con el fin de coordinar y regular las acciones relativas a la enseñanza de lenguas en esta casa de estudios.

Los nuevos paradigmas que demanda la sociedad del conocimiento, tanto en el ámbito estudiantil como en el terreno profesional, obligan a las instituciones de educación superior a la revisión y actualización de sus planes y programas de estudio, a fin de garantizar el perfil de egreso requerido actualmente.

## LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS EN LA UNAM

Con respecto al “Programa Piloto para el aprendizaje del inglés en el Bachillerato, a través de sistemas interactivos”, en los semestres 2015-2 y 2016-1 se continuó con el desarrollo de este proyecto utilizando la plataforma de software Speexx.

## BACHILLERATO

Se diseñaron, elaboraron y aplicaron los exámenes diagnósticos finales a alumnos del Colegio de Ciencias y Humanidades (CCH) y de la Escuela Nacional preparatoria (ENP). Respecto a los primeros, se aplicó a 11,932 alumnos del segundo semestre, de los cuales el 79.9% fueron aprobados; y a 10,539 estudiantes de cuarto semestre, resultando aprobados el 70.2%. Con respecto al alumnado de la ENP, el examen se aplicó a 11,730 alumnos del cuarto año, aprobando el 86.6%; 7,801 estudiantes del quinto año, con un 78.4% de aprobados, y 6,452 alumnos del sexto año, siendo aprobados el 65.1%. Para el ciclo escolar 2015-2016, en coordinación con la Dirección General de Administración Escolar (DGAE), se realizó por primera vez el examen diagnóstico inicial completamente en línea.

Por otro lado, se trabajó en el diseño, elaboración y aplicación del examen diagnóstico inicial (de colocación) a 35,413 alumnos de primer ingreso al bachillerato; de ellos 16,062 fueron alumnos de nuevo ingreso a la ENP y 19,351 del CCH. Resultado de la aplicación de este examen se documentó que el 26.6% de recién ingresados a la ENP y el 26.4% de alumnos de primer ingreso al CCH, del total, tienen un nivel muy bajo en el manejo del idioma inglés.

Asimismo, se diseñaron, elaboraron y aplicaron exámenes medios a 15,370 alumnos del primer semestre del CCH, de los cuales el 96.1% fueron aprobados, y a 12,749 estudiantes del tercer semestre, resultando aprobado el 90.1% de ellos. La aplicación de estos mismos exámenes al alumnado de la ENP consistió en la evaluación de 17,220 estudiantes del cuarto año (96.6% aprobados), 10,952 jóvenes del quinto año (89.2% aprobados) y 9,150 alumnos del sexto año (71.9% aprobados).

Cabe hacer notar que es en el segundo año del bachillerato donde se ha identificado un descenso en el aprovechamiento de los alumnos, debido entre otras razones a que en este año del bachillerato –quinto año de la ENP y tercer y cuarto semestres del CCH– no se respeta la distribución de los alumnos en las secciones de sus grupos de acuerdo con el nivel de inglés que poseen, a diferencia de lo que ocurre sucede en el cuarto año, donde las secciones están homogéneamente integradas de acuerdo con su nivel real de manejo de la lengua.

En el caso del CCH, la no seriación de la materia resulta en la conformación heterogénea de los grupos de tercer y cuarto semestres, ya que los alumnos que reprobaron el primero o segundo semestres se pueden inscribir en el tercero o cuarto semestres.

Se diseñó una página de Internet con el propósito de dar a conocer los resultados de los diferentes exámenes diagnóstico.

## LICENCIATURA

La Coordinación asesoró a las facultades de Derecho, Artes y Diseño, ENES León y Morelia y la Escuela Nacional de Enfermería o Obstetricia (ENEO) para el desarrollo de los cursos de inglés curricular; también colaboró con la Facultad de Psicología y la FES Iztacala en sus cursos piloto, entidades que están siguiendo los programas diseñados por la Coordinación. Los resultados muestran que el 73% de los alumnos tuvieron resultados satisfactorios de acuerdo con el nivel esperado. Se ha efectuado un seguimiento cuidadoso de la aplicación de los programas.

Al inicio del semestre 2016-1, la CGL apoyó en la aplicación del examen diagnóstico inicial (colocación) en línea, a todo el primer ingreso a licenciatura. Se ha identificado que el 31.7% de los alumnos ingresan con un nivel muy bajo de manejo de inglés, independientemente del bachillerato de procedencia. Esta cifra contrasta con el 79% que se documentaba al inicio de este proyecto en 2009, como resultado de las medidas que se han puesto en marcha. Asimismo, se observó que los egresados de la ENP obtuvieron mejores resultados en este examen, ya que sólo el 22.4% de sus alumnos ingresaron con un nivel inferior al A1 –nivel umbral– frente al 38.2% del CCH y al 32.5% del concurso de selección.

Por otra parte, la CGL trabajó en el diseño de materiales didácticos para la integración de conocimientos disciplinarios en los programas de Inglés IV, V y VI de nivel licenciatura, en las áreas de ciencias biológicas, químicas y de la salud, así como en el área de ingeniería.

Se realizó el pilotaje del curso Estrategias de Comprensión de Lectura en Inglés, en línea, para 30 alumnos de la Escuela Nacional de Trabajo Social, con una duración de 80 horas.

Al término del 2015 se logró que 38 planes de estudio de facultades y escuelas incluyeran el inglés obligatorio en sus mapas curriculares. Se continuó con la presentación a facultades y escuelas de las diferentes propuestas para la inclusión del inglés en el mapa curricular de las licenciaturas, susceptibles de adecuarse al esquema que convenga a cada una de ellas.

## PROGRAMAS DE ESTUDIO

A partir de los resultados del examen diagnóstico de ingreso a licenciatura de alumnos egresados de la ENP, se revisó y actualizó la propuesta para el sexto año de la ENP. Se continuó el pilotaje de esta propuesta con 14 profesores (ciclo escolar 2016-1).

Se ha seguido colaborando con la Comisión Especial para la Actualización de Programas de Estudio de la Asignatura de Inglés en el CCH. Se elaboró un informe del desempeño de los alumnos para esta Comisión, con el fin de destacar la importancia de que se incluya la asignatura de inglés cuatro habilidades en los seis semestres. Se efectuó un análisis de los programas actuales de los dos años del CCH y de los tres de la ENP y se entregó a las autoridades correspondientes. En el caso del Colegio de Ciencias y Humanidades las observaciones ya se han incorporado a los nuevos programas.

Se ha continuado la revisión de una propuesta única de programas de inglés cuatro habilidades para los tres años del bachillerato (ENP y CCH), a partir de las observaciones de los maestros de los dos subsistemas, algunos de los cuales son miembros de las comisiones respectivas para la actualización de los programas de inglés.

Se revisó y envió una nueva propuesta de programas para los seis semestres del nuevo bachillerato de la ENES Morelia. Se efectuó asimismo la revisión y corrección de los cursos de Inglés I y II del Bachillerato a Distancia.

Se realizó el diseño de los cursos de acreditación inmediata para los cuatro semestres de Inglés del CCH, cuyo objetivo es evitar el rezago en la materia de Inglés.

## FORMACIÓN DE PROFESORES

Para satisfacer las necesidades de actualización y formación docente de los profesores de inglés del bachillerato, se diseñaron, organizaron y llevaron a cabo dos cursos: Estrategias de enseñanza de inglés en el laboratorio multimedia de idiomas, y Diseño de actividades de comprensión auditiva en inglés, ambos con una duración de 20 horas y con una asistencia total de 50 profesores de ambos subsistemas.

En este año se impartió, a 20 profesores del bachillerato, el curso en línea Aprendizaje autodirigido y autonomía. En los 14 planteles del bachillerato se llevó a cabo un curso de actualización en el uso del software Speexx, con la participación de 288 profesores y técnicos académicos. También se realizó un curso de capacitación dirigido a los coordinadores y técnicos de mediatecas y laboratorios multimedia del bachillerato sobre el Manejo de la mesa de ayuda, para el uso adecuado del nuevo equipo de cómputo.

En colaboración con la Secretaría de Desarrollo Institucional y con las direcciones generales del Colegio de Ciencias y Humanidades y la Escuela Nacional Preparatoria, se trabajó en los aspectos académicos para la preparación y puesta en marcha del Forum Strengthening English Language Teaching and Learning in the High School Level at UNAM, con la participación de 200 profesores del bachillerato.

Se apoyó, junto con la Dirección General de Orientación y Servicios Educativos de la UNAM, el Programa Estratégico de la UNAM para el Fortalecimiento de Capacidades Docentes y de Estudiantes en Idioma Inglés, en el marco del programa “Proyecta 100,000” de la Secretaría de Relaciones Exteriores, y en el que se registró la participación de 39 profesores tanto de licenciatura como del bachillerato de la UNAM.

## USO DE MEDIATECAS Y LABORATORIOS MULTIMEDIA

La CGL se encargó de gestionar los recursos y poner en práctica las medidas necesarias para dotar a los cinco planteles del CCH y al Plantel 5 de la ENP, por ser los de mayor población estudiantil, de un laboratorio multimedia adicional. Asimismo, en agosto de 2015 se renovó la totalidad de equipos de cómputo de las 14 mediatecas y de los 28 laboratorios multimedia.

Se ha identificado un incremento en la asistencia a las mediatecas y a los laboratorios multimedia. Durante el ciclo escolar 2015-2 fue de 186,187 (ENP) y 88,578 (CCH) a los laboratorios multimedia y de 112,560 (ENP) y 70,505 (CCH) a las mediatecas. En el ciclo escolar 2016-1 se registró una asistencia de 221,593 a los laboratorios multimedia de la ENP y de 101,253 a los del CCH; respecto a las mediatecas, se registró una asistencia de 140,805 en la ENP y de 85,191 en el CCH.

Con el propósito de fomentar el autoaprendizaje en los alumnos se organizaron 1,953 talleres de Aprender a Aprender, además de diversos talleres de lengua para los alumnos de los 14 planteles del bachillerato.

La Coordinación organizó el 6° Foro de Mediatecas y Laboratorios Multimedia, evento que se llevó a cabo en el mes de junio y que contó con una audiencia de 150 asistentes. Se presentaron 3 conferencias plenarias, 37 ponencias y 8 talleres. Las *Memorias* se subieron a la página del Foro <http://www.cgl-unam.comze.com/Foro2015.html>

## CONCURSO Let's go to San Antonio

Se efectuó la segunda etapa del concurso Let's go to San Antonio, en la que participaron 105 alumnos (54 alumnos en mayo y 51 en el mes de junio), quienes realizaron una estancia de dos semanas en la Escuela Permanente de Extensión en San Antonio, Texas (EPESA) de la UNAM.

